

August[®]

User Manual

WS150/WS300



August International Ltd
United Kingdom
Tel: +44 (0)845 250 0586
www.augustint.com

- | | |
|----|------------------------------|
| EN | Multiroom Wi-Fi Speaker |
| FR | Enceinte Wi-Fi Multiroom |
| DE | Multiroom Wi-Fi Lautsprecher |
| IT | Altoparlante Wi-Fi Multiroom |
| ES | Altavoz Multiroom Wi-Fi |
| PL | Głośnik Wi-Fi Multiroom |
| RU | Wi-Fi колонка мультирум |

Руководство пользователя

Благодарим Вас за покупку August WS150/WS300. Данное руководство пользователя предназначено для ознакомления со всеми функциями этого устройства. Пожалуйста, найдите время, чтобы внимательно прочитать это руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными продуктами.

GPL

August Alink это бесплатное приложение с открытым кодом. Чтобы ознакомиться с GNU General Public License (GNU GPL или GPL), воспользуйтесь приведенной ниже ссылкой или посетите наш веб-сайт www.augustint.com: <http://www.augustint.com/en/gpl-290.html> Исходный код и необходимые библиотеки доступны по запросу. Пожалуйста, отправьте запрос на электронный адрес infouk@augustint.com

Безопасность

Чтобы обеспечить Вашу безопасность и окружающих, перед использованием данного устройства ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности. Не разбирайте WS150/WS300, это может быть небезопасно и приведет к аннулированию гарантии производителя.

Утилизация

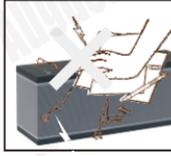
Убедитесь, что продукт и его аксессуары утилизированы в соответствии с Директивой WEEE (Отходы электрического и электронного оборудования) и любыми другими правилами, применимыми в Вашей стране. Всегда уточняйте у агентства по охране окружающей среды и любых других соответствующих органов по поводу текущих правил утилизации.

Служба поддержки

Вы можете связаться с нами по телефону: +44 (0) 845 250 0586 или по электронной почте: service@augustint.com, если вам потребуется дополнительная техническая поддержка или послепродажное обслуживание.

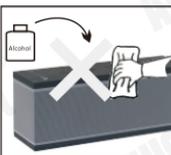
1. Инструкции по безопасности

■ Хранение и использование

	Не храните и не используйте устройство при экстремальных температурах.		Не храните и не используйте устройство во влажных условиях.
	Не подвергайте устройство воздействию пыли, масла или дыма.		Не роняйте и не бейте по устройству.
	При транспортировке устройства надежно фиксируйте его во избежание повреждений.		Не царапайте устройство острыми предметами.

■ Обслуживание

Перед чисткой устройства отсоедините от него все провода.

	Протрите устройство и кнопки мягкой тканью.		Никогда не протирайте устройство абразивной тканью и не используйте моющих, спиртовых или химических чистящих средств.
---	---	---	--

2. Основные характеристики

- Wi-Fi динамик мультитрум для устройств Android и Apple
- Подключение Bluetooth NFC для устройств без Wi-Fi
- Аудиовход для устройств без Bluetooth
- Интегрированный картридер Micro SD (WS150) / порт USB (WS300)
- Долговечная встроенная аккумуляторная батарея

3. Комплект поставки



Wi-Fi динамик мультитрум

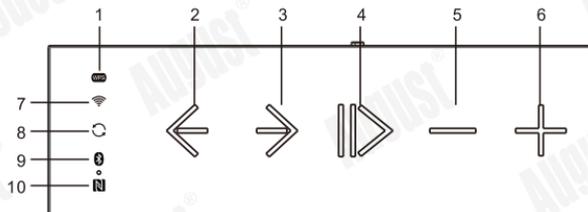
USB-кабель для зарядки

3,5-мм аудиокабель

Руководство пользователя

4. Названия частей и их функции

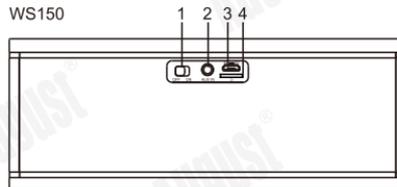
4.1 Верх



1. Кнопка WPS
2. Предыдущий трек
3. Следующий трек
4. Воспроизведение / Пауза
5. Уменьшение громкости
6. Увеличение громкости
7. Индикатор состояния Wi-Fi
8. Переключение режимов
9. Индикатор состояния Bluetooth
10. Область NFC

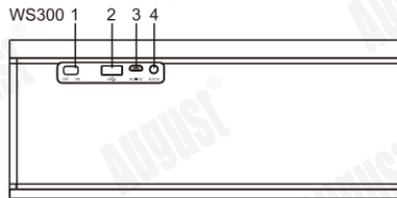
4.2 Задняя сторона

WS150



1. Кнопка включения
2. 3,5 мм аудиовход
3. Порт питания Micro USB
4. Картридер Micro SD

WS300



1. Кнопка включения
2. Слот USB
3. Порт питания Micro USB
4. 3,5 мм аудиовход

4.3 Значения индикатора состояния

	Значение	Индикатор состояния
Wi-Fi	Режим Wi-Fi	Зеленый
	Вход в режим Wi-Fi	Мигает зеленым
Bluetooth	Линейный режим	Синий
	Низкий уровень энергии	Мигает красным
	Зарядка	Красный
Battery	Полностью заряжен	Выключен
	Подключение	Мигает синим
	Подключен	Синий

Краткое руководство

1. Просканируйте указанный ниже QR-код с помощью своего устройства или впишите «August Alink», чтобы скачать и установить приложение из Google Play или Apple Store.



Обратите внимание: Для телефонов Blackberry перейдите на сайт www.augustint.com, загрузите файл .apk приложения и установите его.

2. Включите Wi-Fi на своём устройстве и подключитесь к сети.
3. Включите колонку, через 20 секунд она подключится к Wi-Fi. Во время подключения  будет мигать в течение 15 секунд. Когда подключение установлено,  загорится зеленым.
4. Запустите приложение и следуйте инструкции на экране.

Необходимо полностью зарядить WS150/WS300 перед первым использованием. Чтобы зарядить устройство, воспользуйтесь входящим в комплект кабелем USB и подключите его к питаемому порту USB.

Подсказка: В режиме Wi-Fi колонки можно подключить непосредственно с роутера, без использования приложения. Для этого нажмите кнопку WPS на колонке, затем кнопку **WPS** на роутере. Они автоматически установят соединение.

Оглавление

1. Инструкции по безопасности	1
2. Основные характеристики	2
3. Комплект поставки	2
4. Названия частей и их функции	2
4.1. Верх	2
4.2. Задняя сторона	3
4.3. Значения индикатора состояния	3
5. Использование	7
5.1. Установка	7
5.2. Подключение	7
5.2.1. Подключение Wi-Fi	7
5.2.2. Подключение Bluetooth	11
5.2.3. Подключение NFC	12
5.3. Режим Мульти и Соло (только для Wi-Fi)	13
5.3.1. Режим Соло	13
5.3.2. Режим Мульти	14
5.4. Опции колонок (только для Wi-Fi)	14
5.5. Музыкальный проигрыватель (только для Wi-Fi)	15
5.5.1. Локальная музыка	16
5.5.2. Музыка с внешних носителей	17
5.5.3. Сторонние поставщики музыки	17
5.6. Звонки по громкой связи (только для Bluetooth)	19
5.7. Аудиовход	20
6. Зарядка	20
7. Устранение неполадок	21
8. Спецификация	22
9. Гарантия	23

5. Использование

5.1. Установка

1. Просканируйте указанный ниже QR-код с помощью своего устройства или впишите «August Alink», чтобы скачать и установить приложение из Google Play или Apple Store.



- Обратите внимание:** Для телефонов Blackberry перейдите на сайт www.augustint.com, загрузите файл .apk приложения и установите его.
2. Включите Wi-Fi на своём устройстве и подключитесь к сети.
 3. Включите колонку, через 20 секунд она подключится к Wi-Fi. Во время подключения  будет мигать в течение 15 секунд. Когда подключение установлено,  загорится зеленым.

Подсказка: В режиме Wi-Fi колонки можно подключить непосредственно с роутера, без использования приложения. Для этого нажмите кнопку WPS на колонке, затем кнопку **WPS** на роутере. Они автоматически установят соединение.

5.2 Подключение

5.2.1 Подключение Wi-Fi

5.2.1.1 Сетевое подключение

1. Запустите приложение и нажмите «Установщик Wi-Fi / Добавить устройство»



2. Подтвердите название вашей сети Wi-Fi и введите пароль, после чего нажмите «Далее»

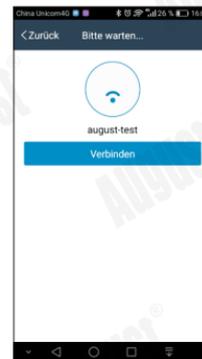


-8-

3. Нажмите кнопку WPS на WS150/WS300, после чего нажмите «Далее»



4. Приложение найдёт устройство и установит соединение Wi-Fi. Нажмите «Отмена/Назад», чтобы вернуться



-9-

5. После подключения нажмите «Далее/Завершить», чтобы завершить установку



6. Чтобы добавить другое устройство, нажмите «+» в «Списке устройств» и повторите пункты 2-4



5.2.1.2 Прямое подключение

Вы также можете подключить ваш телефон/планшет напрямую к сети Wi-Fi колонки.

1. Включите Wi-Fi колонки
2. Войдите в настройки Wi-Fi вашего устройства и подключитесь к сети Wi-Fi колонки. Название сети – «Wi-Fi Speaker_xxxx».
3. После подключения ваша колонка станет роутером и вы сможете проигрывать вашу музыку или добавить другую колонку.
4. Чтобы добавить другую колонку, повторите процедуру описанную в 5.2.1.1.

Обратите внимание: Чтобы вернуться к фабричным настройкам сети Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопку **WPS**.

5.2.2 Подключение Bluetooth

1. Нажмите , чтобы переключиться между режимами Wi-Fi и Bluetooth.
2. Колонка войдёт в режим переподключения и автоматически подключится к предыдущему известному устройству. Если известные устройства недоступны, колонка автоматически войдёт в режим сопряжения через 4 секунды, а индикатор состояния замигает синим.
3. Включите Bluetooth на исходном устройстве.
4. Просканируйте Bluetooth-устройства на исходном устройстве. Выберите WS150/WS300, чтобы подключиться к нему. После успешного подключения индикатор состояния загорится синим.

5. Чтобы подключиться к новому устройству, нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов в течение 3 секунд, чтобы снова переключить колонку в режим сопряжения. Это можно сделать либо когда устройство уже подключено, либо когда колонка находится в режиме переподключения. В режиме сопряжения индикатор состояния мигает синим.

Обратите внимание: Когда исходное устройство выключено, колонка войдёт в режим переподключения. Индикатор состояния мигает синим и вы сможете переподключиться к любому ранее подключённому устройству.

Для подключения к ПК с системой Windows XP и Windows Vista требуется стороннее программное обеспечение, чтобы подключиться к колонкам через Bluetooth. Если вы используете более позднюю версию Windows и WS150/WS300 не отображается в списке устройств вывода, проверьте обновление драйверов модуля Bluetooth вашего компьютера, и убедитесь, что колонка установлена как устройство вывода аудио.

5.2.3 Подключение NFC

1. Включите Bluetooth и NFC на исходном устройстве.
2. Включите колонку и войдите в режим Bluetooth.
3. Коснитесь областью обнаружения NFC исходного устройства области NFC на колонке. Они автоматически установят соединение.

4. Если необходимо, подтвердите соединение Bluetooth. WS150/WS300 появится в списке устройств Bluetooth вашего исходного устройства.
5. Чтобы отключить ваше устройство, коснитесь областью NFC вашего устройства области NFC на колонке.

5.3 Режим Мульти и Solo (только для Wi-Fi)

Настройки воспроизведения на двух колонках можно выбрать в «Списке устройств»



Подсказка: В «Список устройств» можно войти с любого экрана приложения перетянув экран в лево.

5.3.1 Режим Solo

Режим Solo позволяет нескольким колонкам, подключённым к одной сети, воспроизводить разную музыку. По умолчанию колонки находятся в режиме соло.

5.3.2 Режим Мульти

Режим Мульти позволяет объединять несколько колонок в одну группу, чтобы проигрывать одну и ту же музыку, а также разделять левый и правый каналы между колонками (см. 5.4. Опции колонок). Чтобы сгруппировать колонки, нажмите иконку дополнительного устройства и перетащите её к иконке основного устройства.

Чтобы разделить колонки, нажмите иконку дополнительного устройства и перетащите её за пунктирную линию на экране.

5.4 Опции колонок (только для Wi-Fi)

Настройки колонок можно изменить под «Списком устройств».



1. Нажмите , чтобы просмотреть доступные опции.
2. Нажмите «Переименовать», чтобы изменить имя колонки. Выберите доступное имя, после чего нажмите «Завершить», чтобы подтвердить или «<<», чтобы отменить выбор. Вы также можете настроить название колонки по своему усмотрению, выбирая «Настроить...».
3. Нажмите «Информация о колонке», чтобы увидеть детальную информацию. Выберите «Восстановить заводские настройки», чтобы сбросить настройки Wi-Fi колонок.

Подсказка: Нажмите <L>, <R> или <LR>, чтобы изменить канал звука между левым, правым и стерео для выбранной колонки.

5.5 Музыкальный проигрыватель (только для Wi-Fi)

В режиме соло различные колонки могут проигрывать разную музыку. В режиме мульти все колонки одной сети воспроизводят тот же трек, что и основная колонка. Чтобы выбрать источник музыки:



Подсказка: Открыть источник музыки можно с любого экрана приложения, перетянув экран вправо.

5.5.1 Локальная музыка

- Нажмите иконку музыки под «Списком устройств»
- Нажмите «Моя музыка», что выбрать локальную музыку.
- Нажмите иконку устройства, чтобы просмотреть всю музыку на устройстве и выбрать нужный трек.
- Под «Песней» нажмите (⋮), чтобы увидеть больше опций.

5.5.2 Музыка с внешних носителей

5.5.2.1 Карта USB флеш

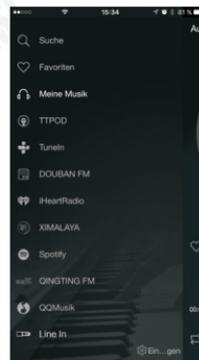
WS300 может воспроизводить музыку с карты USB.

- Нажмите , чтобы выбрать и воспроизвести.

5.5.2.2 Карта Micro SD

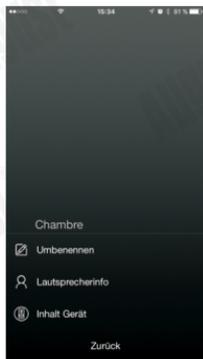
WS150 может воспроизводить музыку с карты Micro SD. Когда карта Micro SD вставлена в устройство, WS150 автоматически просканирует её и начнёт воспроизведение музыки с карты Micro SD.

5.5.3 Сторонние поставщики музыки

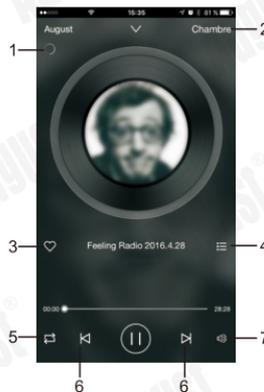


- Нажмите «Настройки», чтобы изменить список поставщиков музыки.
- Нажмите иконку стороннего поставщика, чтобы увидеть доступные опции или открыть приложение.
- Нажмите «Поиск», чтобы начать поиск композиций, исполнителей и альбомов среди онлайн поставщиков музыки.

Подсказка: Для альбомов, выберите альбом и нажмите , чтобы сохранить альбом для быстрого доступа. Вы можете заходить в альбомы через настройки колонки.



Обратите внимание: Некоторые приложения сторонних поставщиков требуют Air Play и могут работать только с устройствами iOS.



1. Актуальный источник музыки
2. Актуальная колонка
3. Нажмите, чтобы добавить в избранное / удалить из избранного
4. Нажмите, чтобы увидеть актуальный плейлист
5. Повторить и перемешать
6. Переключение треков
7. Управление звуком

5.6 Звонки по громкой связи (только для Bluetooth)

После подключения через Bluetooth к мобильному телефону, WS150/WS300 можно использовать как систему громкой связи для звонков. Воспроизведение остановится при получении входящего вызова и возобновится после его завершения.

- Нажмите , чтобы принять входящий вызов или завершить его.
- Нажмите и удерживайте , чтобы отклонить входящий вызов.
- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте , чтобы набрать последний использованный номер.
- Используйте + или – для регулирования громкости.

5.7 Аудиовход

Воспользуйтесь входящим в комплект кабелем для подключения исходного устройства к колонке.

После подключения аудиокабеля колонка автоматически перейдет в проводной режим.

6. Зарядка

Подключите колонку к питаемому порту USB, используя входящий в комплект зарядный USB кабель.

Во время зарядки,  будет светиться красным и погаснет после полной зарядки батареи.

Полная зарядка занимает около 7 часов в зависимости от напряжения.

7. Устранение неполадок

Неполадка	Решение
Не включается	<ul style="list-style-type: none">• Полностью зарядите колонку• Включите колонку
Невозможно подключиться к колонке через Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что частота Wi-Fi составляет 2,4 ГГц• Убедитесь, что колонка находится в режиме Wi-Fi• Убедитесь, что исходное устройство и колонка подключены к одной сети• Чтобы подключить новую колонку обратитесь к разделу 5.1.• Нажмите и удерживайте кнопку WPS на колонке, чтобы вернуться к заводским настройкам, после чего попытайтесь снова
Невозможно подключиться через Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что колонка находится в режиме сопряжения• Убедитесь, что колонка находится на расстоянии до 10 метров от исходного устройства• Удалите существующее соединение с колонкой на исходном устройстве и переподключитесь• Нажмите и удерживайте мультифункциональную кнопку в течение 2 секунд
Невозможно установить драйвер Bluetooth колонки на компьютер	<ul style="list-style-type: none">• Для Windows 7 и 8 обновите драйвер Bluetooth с сайта производителя вашего модуля Bluetooth. Для получения дополнительной информации о модуле Bluetooth вашего компьютера обратитесь к поставщику вашего компьютера• Bluetooth-колонки не поддерживаются системами Windows XP и Vista, проблема может быть решена использованием драйвера Bluetooth стороннего производителя

Нет звука в режиме Bluetooth	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что Bluetooth аудиоустройство подключено к колонке через Bluetooth Проверьте уровень громкости на исходном устройстве и на колонке
Нет звука или прерывающийся звук в режиме Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что сигнал Wi-Fi достаточно сильный Уменьшите качество воспроизведение в настройках приложения Уменьшите нагрузку на роутер

8. Спецификация

	WS150	WS300
Мощность	10В	15В
Частотная характеристика	80Гц-20КГц	60Гц-20КГц
SNR	≥75дБ	≥85дБ
Частота Wi-Fi	2,4 ГГц	2,4 ГГц
Версии Bluetooth	V2.1+EDR	V2.1+EDR
Профили Bluetooth	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Внешние носители	Micro SD до 32 ГБ	USB До 16ГБ
Зарядное напряжение	DC5V	DC5V
Зарядный ток	1A	1A
Время работы (Wi-Fi)	Около 12 ч	Около 9 ч
Время работы (AUX / BT)	Около 22 ч	Около 14 ч
Время зарядки	Около 8 ч	Около 8 ч
Аккумулятор	2x2000мАч, 3.7В	2x2000мАч, 3.7В
Габаритные размеры	180 x 56 x 69 мм	256 x 80 x 103,5 мм
Вес нетто	0,43 кг	1,49 кг
Alink app	iOS 9.0 +/Android 5.0 +	iOS 9.0 +/Android 5.0 +

9. Гарантия

На данный продукт распространяется двенадцатимесячная гарантия с даты покупки. В маловероятном случае каких-либо неисправностей, возникших из-за дефектных материалов или изготовления, устройство будет либо заменено, либо отремонтировано бесплатно (по возможности) в течение этого периода. Альтернативный продукт может быть предложен в случае, если продукт больше не доступен или не ремонтируется.

Настоящая гарантия распространяется на следующие условия:

- Гарантия действительна только в стране, где продукт был приобретен.
- Продукт должен быть правильно установлен и эксплуатироваться в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве пользователя.
- Продукт должен использоваться исключительно в бытовых целях. Гарантия распространяется только на основные блоки и не распространяется на аксессуары.
- Гарантия не распространяется на ущерб, вызванный неправильным использованием, небрежностью, несчастным случаем и стихийным бедствием.
- Гарантия будет признана недействительной, если продукт был перепродан или поврежден при непрофессиональном ремонте. Изготовители отказываются от какой-либо ответственности за случайный или косвенный ущерб.
- Пожалуйста, перед возвратом продукта проконсультируйтесь с нашим консультантом; мы не несем ответственности за непредвиденные возвраты продукта.
- Любой неисправный продукт должен быть возвращён в оригинальной упаковке со всеми принадлежностями и оригинальной копией квитанции о покупке.

Гарантия дополняет и не уменьшает ваших законных прав.

Служба поддержки:

Телефон: +44 (0) 845 250 0586

Электронная почта: service@augustint.com

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/ЕС. С Декларацией соответствия можно ознакомиться в Интернете по адресу: <http://www.augustint.com/en/declaration>.

